MULTIPLEX®



RR

26 4334

(D) Zusätzlich Empfohlene Ausrüstung

Empfänger z.B. RX-7 M-LINK	# 5 5818
oder RX-7-DR light M-LINK	# 5 5810
Akku z.B.	
ROXXY EVO LiPo 3-3200M 30C BID-Chip	# 1-00482

(GB) Additional recommended equipment:

Receiver e.g. z.B. RX-7 M-LINK	# 5 5818
or RX-7-DR light M-LINK	# 5 5810
Flight battery e.g.	
ROXXY EVO LiPo 3-3200M 30C BID-Chip	# 1-00482

(F) Equipement recommandé:

Récepteur z.B. RX-7 M-LINK	# 5 5818
ou RX-7-DR light M-LINK	# 5 5810
accu p.es.	
ROXXY EVO LiPo 3-3200M 30C BID-Chip	# 1-00482

(I) Componenti consiglati:

Ricevente p.es. z.B. RX-7 M-LINK	# 5 5818
oppure RX-7-DR light M-LINK	# 5 5810
pacco batteria p.es.	
ROXXY EVO LiPo 3-3200M 30C BID-Chip	# 1-00482

(E) Componentes recomendados:

Receptor, p.ej. z.B. RX-7 M-LINK	# 5 5818
o RX-7-DR light M-LINK	# 5 5810
batería, p.ej.	
ROXXY EVO LiPo 3-3200M 30C BID-Chip	# 1-00482

Zusatzanleitung RR FunRay *Nr. 944901 · 20170621 · FP*

RR FunRay # 26 4334 (D)

Das Modell RR FunRay # 26 4334 ist nahezu flugfertig vormontiert und es entfallen für Sie zahlreiche Arbeitsschritte, die in der Bauanleitung beschrieben sind. Das Modell ist somit in kürzester Zeit betriebsbereit. Lesen Sie vor Fertigstellung und Inbetriebnahme die Bauanleitung und beachten unbedingt auch die Sicherheitshinweise und Tipps.
Um das Modell vollständig auszurüsten, ist noch ein Empfänger und der Antriebsakku notwendig. Unsere Empfehlungen hierzu entnehmen Sie bitte aus der Bauanleitung und darüber hinaus (z.B. Sender, Ladegerät etc.) dem aktuellen Katalog oder der Multiplex Homepage unter:
www.multiplex-rc.de

Stückliste RR FunRay # 26 4334

Lfd.	Stk.	Bezeichnung	Material	Abmessungen
1	1	Bauanleitung FunRay KIT		
1.1	1	Anleitungen RR FunRay / ROXXY BL-Control 755 S-BEC / Antrieb		
3	1	Rumpf vormontiert	Elapor geschäumt	Fertigteil
5	1	Rumpfendstück	Elapor geschäumt	Fertigteil
9	1	Tragfläche links	Elapor geschäumt	Fertigteil
10	1	Tragfläche rechts	Elapor geschäumt	Fertigteil
7+8	1	Höhenleitwerk	Elapor geschäumt	Fertigteil
11	1	Seitenruder	Elapor geschäumt	Fertigteil
13	1	Landekufen (vorne + hinten)	Kunststoff	Fertigteil
20	2	Klettband Pilzkopf	Kunststoff	25 x 60 mm
21	2	Klettband Velours	Kunststoff	25 x 60 mm
29	1	Inbusschlüssel	Metall	SW 1,5
32+33	1	HR+SR-Gestänge	Metall	Ø1 x 80/85 mm
35	1	Trimmgewicht	Metall	Ø15mm / 13,8g
54+38	1	Arretierstift + Kabelbinder	Kunststoff	Fertigteil

mit 6 eingebauten Servos HS-65HB (UNI) incl. kompl. Ruderanlenkung, BL-Motor ROXXY 3548-0990, Regler ROXXY BL-Control 755 S-BEC.

- Prüfen Sie mit Hilfe der Stückliste den Inhalt auf Vollständigkeit.

XX. in der Bauanleitung ==>
20. Seitenruder montieren und Gestänge anschliessen (Abb. 18+19)
22. Spinner und Luftschraube montieren (Abb. 21)
28. Höhenrudergestänge anschließen (Abb. 24)
47. Arretierstift vorbereiten (Abb. 34)
48. Tragflächen montieren (Abb. 34)
49. Höhenleitwerk montieren / demontieren (Abb. 23)
50. Endmontage
52. Landekufen anbringen
53. Akkubefestigung
54. Schwerpunkt auswiegen (Abb. 15)
55. Ruderausschläge einstellen (Richtwerte!)
57. Erstflug
Prüfen Sie vor jedem Start die Funktionsfähigkeit Ihres Modells, der Ruder und Anlenkungen sowie den Anrieb und die Akkus.

RR FunRay # 26 4334 (GB)

The RR FunRay # 26 4334 is supplied pre-assembled and virtually ready to fly. Many of the individual stages of construction described in the Building Instructions are already completed for you, with the result that the model can be ready for the air very quickly. Please take the time to read through the Building Instructions before completing and flying the model, paying particular attention to the Safety Notes and Tips. To complete the model's equipment you will need a receiver and flight battery. For our recommended items please refer to the Building Instructions. For additional items (e.g. transmitter, battery charger etc.) refer to the current catalogue or the MPX website at:
www.multiplex-rc.de

Parts List - RR FunRay # 26 4334

Part-No	No.off	Description	Material	Dimensions
1	1	FunRay KIT building instructions		
1.1	1	RR FunRay / ROXXY BL-Cont755 S-BEC / Power Set instr.		
3	1	Fuselage, assembled	Moulded Elapor foam	Ready made
5	1	Fuselage end piece	Moulded Elapor foam	Ready made
9	1	L.H. wing panel	Moulded Elapor foam	Ready made
10	1	R.H. wing panel	Moulded Elapor foam	Ready made
7+8	1	Tailplane	Moulded Elapor foam	Ready made
11	1	Rudder	Moulded Elapor foam	Ready made
13	1	Landing skids (front + rear)	Plastic	Ready made
20	2	Velcro tape, "hook"	Plastic	25 x 60 mm
21	2	Velcro tape, "loop"	Plastic	25 x 60 mm
29	1	Allen key	Metal	1.5 mm A/F
32+33	1	HR+SR-Rod	Metal	Ø1 x 80/85 mm
35	1	Trim weight	Metal	Ø15mm / 13,8g
54+38	1	Retaining pin + Cable tie	Plastic	Ready made

with 6 factory-fitted HS-65HB (UNI) servos, including all control surface linkages, Brushless motor ROXXY 3548-0990, controller ROXXY BL-Control 755 S-BEC.

- Check that all kit components are present, referring to the Parts List.

XX. in the Building Instructions ==>
20. Mounting the rudder and connecting the rod (Fig. 18+19)
22. Mounting the spinner and the propeller (Fig. 21)
28. Connecting the elevator rod (Fig. 24)
47. Preparing the retaining pin (Fig. 34)
48. Assembling the wings (Fig. 34)
49. Mounting / removing the elevator unit (Fig. 23)
50. Final assembly
52. Affixing the landing skids
53. Mounting the battery
54. Balancing out the center of gravity (Fig. 15)
55. Setting the rudder deflections (guidelines!)
57. Maiden flight
Before each flight check all the model's working systems: the control surfaces, the linkages, the power system and the batteries.

www.modellmarkt24.ch

RR FunRay
26 4334

F

Le modèle RR FunRay # 26 4334 est pré assemblé et quasiment près à voler, cela vous économise beaucoup d'étapes de constructions décrits dans la notice d'assemblage. De ce fait, votre modèle est près à l'utilisation en très peu de temps. Néanmoins, lisez attentivement la notice avant l'assemblage et l'utilisation et respectez les remarques ainsi que les conseils de sécurités. Afin d'équipez complètement votre modèle, il vous manque un récepteur et l'accu de propulsion. Vous trouverez dans la notice d'assemblage des indications sur le matériel conseillé, et pour le matériel en annexe (par ex. : émetteur, chargeur, etc.) veillez vous reporter à notre catalogue général ou visiter notre site Internet sous :
www.multiplex-rc.de

Liste de pièces RR FunRay # 26 4334

Nr.	Nbr	Désignation	Matière	Dimensions
1	1	Instructions d'assemblage FunRay KIT		
1.1	1	Notice RR FR / ROXXY BL-Cont.755 S-BEC / Kit de propulsion		
3	1	Fuselage pré-assemblé	MousseElapor	pièce complète
5	1	Terminaison du fuselage	ME	pièce complète
9	1	Aile gauche	ME	pièce complète
10	1	Aile droite	ME	pièce complète
7+8	1	Profondeur	ME	pièce complète
11	1	Dérive	ME	pièce complète
13	1	Patins d'atterrissage (avant + arrière)	Plastique	pièce complète
20	2	Bande Velcro côté crochets	Plastique	25x60mm
21	2	Bande Velcro côté velours	Plastique	25x60mm
29	1	Clé six pans	Métallique	SW 1,5
32+33	1	Tringle HR+SR	Métallique	Ø1 x 80/85 mm
35	1	Lest plomb	Métallique	Ø15mm / 13,8g
54+38	1	Doigt d'arrêt + Collier Rilsan	Plastique	pièce complète

équipé de 6 servos HS-65HB (UNI) avec leurs tringles de commandes, Motor ROXXY 3548-0990, controller ROXXY BL-Control 755 S-BEC.

- Vérifiez à l'aide de la liste de pièces que le kit est complet.

XX. de la notice d'assemblage è ==>
20. Montage de la dérive et raccordement de la tringle (Fig. 18+19)
22. Montage du cône et de l'hélice (Fig. 21)
28. Raccordement de la tringle de gouverne de profondeur (Fig. 24)
47. Préparation de la goupille (Fig. 34)
48. Montage des ailes (Fig. 34)
49. Montage / démontage de l'empennage (Fig. 23)
50. Montage final
52. Montage des patins d'atterrissage
53. Fixation de la batterie
54. Équilibrage (réglage du centre de gravité) (Fig. 15)
55. Réglage du débattement des gouvernes (à titre indicatif !)
57. Premier vol
Avant chaque décollage, vérifiez soigneusement le bon fonctionnement de votre modèle, des gouvernes et leurs commandes ainsi que de la propulsion et des accus.

RR FunRay
26 4334

I

Il modello RR FunRay # 26 4334 è quasi pronto al volo e molti dei lavori di assemblaggio, descritti nelle istruzioni di montaggio, sono già stati effettuati. Il modello può essere terminato in breve tempo. Prima di terminare e di mettere in funzione il modello, leggere assolutamente le istruzioni di montaggio, le avvertenze ed i consigli. Per equipaggiare il modello sono ulteriormente necessari una ricevente ed il pacco batteria. Per i componenti consigliati, consultare le istruzioni di montaggio e (per esempio per radio, caricabatterie, ecc.) il nostro catalogo o il nostro sito Multiplex:
www.multiplex-rc.de

Lista materiale RR FunRay # 26 4334

Pos.	Pz.	Descrizione	Materiale	Dimensioni
1	1	Istruzioni di montaggio FunRay PRO KIT		
1.1	1	Istruzioni RR /ROXXY BL-Cont.755 S-BEC /set motorizzazione		
3	1	Fusoliera preassemblata	espanso Elapor	finito
5	1	Terminale fusoliera	espanso Elapor	finito
9	1	Semiala sinistra	espanso Elapor	finito
10	1	Semiala destra	espanso Elapor	finito
7+8	1	Piano di quota	espanso Elapor	finito
11	1	Direzionale	espanso Elapor	finito
13	1	Pattino di atterraggio (davanti e dietro)	materiale plastico	finito
20	2	Velcro parte uncinata	materiale plastico	25 x 60 mm
21	2	Velcro parte stoffa	materiale plastico	25 x 60 mm
29	1	Chiave a brugola	metallo	SW 1,5
32+33	1	Rinvii HR+SR	metallo	Ø1 x 80/85 mm
35	1	Peso di bilanciamento	metallo	Ø15mm / 13,8g
54+38	1	Perno di arresto + Fascetta per cavi	materiale plastico	finito

con installati 6 servi HS-65HB (UNI), inclusi tutti i rinvii, motore ROXXY 3548-0990, regolatore ROXXY BL-Control 755 S-BEC.

- Con l'ausilio della lista materiale, controllare che il contenuto della scatola sia completo.

XX. delle istruzioni di montaggio ==>
20. Montare il direzionale e collegare i rinvii (Fig. 18+19)
22. Montare l'ogiva e l'elica (Fig. 21)
28. Collegare i tiranti del timone di quota (Fig. 24)
47. Preparare il perno di bloccaggio (Fig. 34)
48. Montare le superfici alari (Fig. 34)
49. Montare/smontare il piano di quota (Fig. 23)
50. Montaggio finale
52. Applicare i pattini di atterraggio
53. Fissaggio batteria
54. Bilanciare il modello (Fig. 15)
55. Regolare le corse dei timoni (valori indicativi!)
57. Primo volo
Prima del decollo, controllare tutte le funzioni del modello, i timoni ed i rinvii, come pure la motorizzazione ed i pacchi batteria.

RR FunRay
26 4334

E

El modelo RR FunRay # 26 4334 está premontado y casi listo para volar. Por tanto, hay muchos pasos de las instrucciones de montaje que no debe seguir. De este modo, el tiempo de montar el modelo se acorta considerablemente. Antes de terminar y de volarlo, lea detenidamente las instrucciones de montaje y siga sin falta las advertencias y los consejos acerca de la seguridad. Para completar el modelo y poder volar, solo necesita un receptor y una batería para el motor. Por favor, consulte el manual de instrucciones para ver los productos que nosotros le recomendamos y nuestro catalogo actual o la página web de Multiplex en www.multiplex-rc.de para la emisora, el cargador, etc.

Lista de piezas RR FunRay # 26 4334

Nº	Cant.	Denominación	Material	Medidas
1	1	Instrucciones de montaje FunRay PRO KIT		
1.1	1	Instrucciones RR /ROXXY BL-Cont755 S-BEC/ Kit de propul.		
3	1	Fuselaje premontado	Elapor espumado	Pieza terminada
5	1	Cola del fuselaje	Elapor espumado	Pieza terminada
9	1	Ala izquierda	Elapor espumado	Pieza terminada
10	1	Ala derecha	Elapor espumado	Pieza terminada
7+8	1	Cola	Elapor espumado	Pieza terminada
11	1	Timón de mando	Elapor espumado	Pieza terminada
13	1	patines de aterrizaje (delantero y trasero)	Plástico	Pieza terminada
20	2	Velcro lado ganchos	Plástico	25 x 60 mm
21	2	Velcro lado velours	Plástico	25 x 60 mm
29	1	Llave hexagonal	Metal	SW 1,5
32+33	1	Varillaje HR+SR	Metal	Ø1 x 80/85 mm
35	1	Peso del recorte	Metal	Ø15mm / 13,8g
54+38	1	Solapas de bloqueo + Sujetacables	Plástico	Pieza terminada

con 6 servos HS-65HB (UNI) montados incl. articulación completa de los timones, motor ROXXY 3548-0990, regulador ROXXY BL-Control 755 S-BEC.

- Compruebe el contenido con ayuda de la lista de piezas.

XX. en las instrucciones de montaje è ==>
20. Instale el timón y conecte el varillaje (Fig. 18+19)
22. Montar el casquete de hélice y la hélice (Fig. 21)
28. Conexión de varillaje del timón de profundidad (Fig. 24)
47. Preparar el pasador de retención (Abb. 34)
48. Montar las alas (Fig. 34)
49. Montaje/desmontaje de estabilizador horizontal (Fig. 23)
50. Montaje final
52. Montar patines de aterrizaje
53. Montaje del acumulador
54. Pesar el centro de gravedad (Fig. 15)
55. Ajuste las oscilaciones del timón (¡Valores indicativos!)
57. El primer vuelo
Antes de cada despegue compruebe el correcto funcionamiento del modelo, los timones, las articulaciones así como el motor y las baterías.

www.modellmarkt24.ch